

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

## Primer período de sesiones ordinario de la Junta Ejecutiva

Roma, 20 - 22 de enero de 1999

## Mesa de la Junta Ejecutiva

Presidenta:	<b>Sra. Laurie Tracy</b> (Estados Unidos de América)
Vicepresidente:	<b>S.E. Mohammad Saeed Nouri-Naeeni</b> (República Islámica del Irán)
Miembro:	<b>Sr. Kiala Kia Mateva</b> (Angola)
Miembro:	<b>Sra. Mitzi Gurgel Valente da Costa</b> (Brasil)
Miembro:	<b>Sr. Lubomir Micek</b> (Eslovaquia)
Relator:	<b>Sr. Adnan Bashir Khan</b> (Pakistán)

## DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL PRIMER PERÍODO DE SESIONES ORDINARIO DE 1999 DE LA JUNTA EJECUTIVA



Distribución: GENERAL

**WFP/EB.1/99/12**

29 enero 1999

ORIGINAL: INGLÉS

La tirada del presente documento es limitada. Todos los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio WEB del PMA (<http://www.wfp.org>).



## ÍNDICE

	Página
Aprobación del programa	1
Elección de la Mesa de la Junta Ejecutiva y nombramiento del Relator	1
<b>ASUNTOS DE POLÍTICA</b>	
1999/EB.1/1 Asociaciones con ONG	1
1999/EB.1/2 Informe sobre la situación del cambio orgánico en el PMA	2
<b>ASUNTOS FINANCIEROS Y PRESUPUESTARIOS</b>	
1999/EB.1/3 Informe del Grupo de trabajo oficial sobre el examen de las políticas de recursos y financiación a largo plazo del PMA	2
1999/EB.1/4 Mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo	2
1999/EB.1/5 Enmiendas propuestas al Estatuto, el Reglamento General y el Reglamento Financiero del PMA	3
<b>ASUNTOS OPERACIONALES</b>	
1999/EB.1/6 Perfil de la estrategia en el país—Lesotho	3
1999/EB.1/7 Programa en el país—Burkina Faso (2000-2004)	3
1999/EB.1/8 Programa en el país—Madagascar (1999-2003)	3
1999/EB.1/9 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Región de los Grandes Lagos 6077.00	4
1999/EB.1/10 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Iraq 6085.00	4
1999/EB.1/11 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Somalia 6073.00	4
1999/EB.1/12 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Región de América Central 6089.00	4
1999/EB.1/13 Aumento de presupuesto de una operación prolongada de socorro y recuperación—Sierra Leona 5802.00	4
1999/EB.1/14 Informes parciales sobre proyectos aprobados	5
<b>ASUNTOS DE ORGANIZACIÓN Y PROCEDIMIENTO</b>	
1999/EB.1/15 Reglamento de la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos	5
<b>RESÚMENES DE LA LABOR DE LA JUNTA EJECUTIVA</b>	
1999/EB.1/16 Resumen de la labor del tercer período de sesiones ordinario de 1998 de la Junta Ejecutiva	5
<b>OTROS ASUNTOS</b>	
1999/EB.1/17 Medidas complementarias a las resoluciones del ECOSOC y la Asamblea General	5
1999/EB.1/18 Fortalecimiento del sistema de gobierno del PMA	6
1999/EB.1/19 Informe del Grupo de trabajo sobre la distribución de puestos	7



Anexo I	<b>Programa</b>	8
Anexo II	<b>Reglamento de la Junta Ejecutiva del PMA</b>	10
Anexo III	<b>Lista de documentos</b>	21
Anexo IV	<b>Lista de participantes</b>	24



## DECISIONES Y RECOMENDACIONES

### **Aprobación del programa**

La Junta Ejecutiva aprobó el programa propuesto (Anexo I).

*20 de enero de 1999*

### **Elección de la Mesa de la Junta Ejecutiva y nombramiento del Relator**

De conformidad con el Reglamento y los métodos de trabajo aprobados por la Junta en 1996, la Junta Ejecutiva nombró Presidenta a la Sra. Laurie Tracy (Estados Unidos de América, Lista D) por un mandato de un año.

La Junta nombró Vicepresidente al Embajador Mohammad Saeed Nouri-Naeeni (República Islámica del Irán, Lista B). Los representantes de Angola, Sr. Kiala Kia Mateva (Lista A); Brasil, Sra. Mitzi Gurgel Valente da Costa (Lista C); y la República Eslovaca, Sr. Lubomir Micek (Lista E) fueron elegidos miembros de la Mesa, en representación de las tres listas electorales del PMA restantes.

De conformidad con los métodos de trabajo establecidos, la Junta nombró Relator del primer período de sesiones ordinario de 1999 al Sr. Adnan Bashir Khan (Pakistán).

*20 de enero de 1999*

La Secretaría aplicará las decisiones y recomendaciones que constituyen el presente informe teniendo en cuenta las deliberaciones de la Junta, cuyos aspectos principales se recogerán en el resumen de la labor del período de sesiones.

## **ASUNTOS DE POLÍTICA**

### **1999/EB.1/1 Asociaciones con ONG**

La Junta encomió el documento (WFP/EB.1/99/3-A) y, lo que es más importante, la colaboración entre el PMA y las ONG, tanto nacionales como internacionales, a la que hacía referencia. Al ratificar los enfoques reseñados, la Junta hizo hincapié en la necesidad de ser selectivos y transparentes al elegir a las ONG asociadas, estableciendo condiciones adecuadas en materia de capacidad y responsabilidad, y de que el PMA mantuviera un estrecho contacto con los gobiernos al elegir a las ONG asociadas en el desarrollo para garantizar que los esfuerzos realizados fueran complementarios. La Junta respaldó la propuesta de que el PMA procurara establecer una relación más intensa con las ONG en los países en desarrollo y los países en transición.

Esperaba que se adoptaran nuevas medidas complementarias de conformidad



con el resultado de las consultas sobre la ayuda alimentaria y el desarrollo.

*20 de enero de 1999*

**1999/EB.1/2 Informe sobre la situación del cambio orgánico en el PMA**

La Junta tomó nota del documento titulado Informe sobre la situación del cambio orgánico en el PMA (WFP/EB.1/99/3-B), lo encomió y reconoció con satisfacción los avances conseguidos por el PMA en la aplicación de la Iniciativa del cambio orgánico emprendida por la Directora Ejecutiva en 1997. La Junta esperaba recibir nuevos informes y seguir manteniendo un intercambio de información y un diálogo permanente sobre esta importante iniciativa.

*20 de enero de 1999*

**ASUNTOS FINANCIEROS Y PRESUPUESTARIOS**

**1999/EB.1/3 Informe del Grupo de trabajo oficial sobre el examen de las políticas de recursos y financiación a largo plazo del PMA**

La Junta adoptó el informe del Grupo de trabajo oficial sobre el examen de las políticas de recursos y financiación a largo plazo del PMA (WFP/EB.1/99/4-A) y aprobó las recomendaciones en él recogidas.

*20 de enero de 1999*

**1999/EB.1/4 Mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo**

La Junta aprobó las recomendaciones a), b), y c), contenidas en el párrafo 17 del documento titulado Mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo (WFP/EB.1/99/4-B), y la recomendación d), conforme al enunciado propuesto por la CCAAP en su informe (WFP/EB.1/99/4-B/1, párrafo 7), que rezan como sigue:

- a) apruebe que se utilice el Fondo General para anticipar la financiación de los costos de apoyo directo (CAD), cuando sea necesario, hasta el límite fijado por la Junta y que se denomine a este procedimiento “mecanismo de garantía”;
- b) apruebe que el mecanismo de garantía permita a la Directora Ejecutiva garantizar la financiación de los CAD hasta tanto se confirmen las contribuciones;
- c) determine el nivel máximo del mecanismo de garantía y la cuantía de la consignación para cubrir los CAD anticipados sin provisión de fondos en el marco del mecanismo de garantía durante el proceso presupuestario bienal; y



- d) convenga en examinar cada dos años el nivel de los fondos y el funcionamiento del mecanismo de garantía en todos sus aspectos, salvo que se decida lo contrario, por recomendación del Director Ejecutivo.

*20 de enero de 1999*

**1999/EB.1/5 Enmiendas propuestas al Estatuto, el Reglamento General y el Reglamento Financiero del PMA**

La Junta aprobó las enmiendas propuestas al Artículo XIII.2 del Estatuto, el Artículo XIII.4 del Reglamento General y los Artículos 1.1 y 4.5 del Reglamento Financiero del PMA, tal como se recomendaba en el documento WFP/EB.1/99/4-C/1, y las posteriores modificaciones introducidas en el documento WFP/EB.1/99/4-C/1/Add.1.

La Junta también tomó nota de que el Estatuto y el Reglamento General revisados entrarían en vigor a partir del 1º de enero de 2000, a condición de que la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Conferencia de la FAO, con el asesoramiento del ECOSOC y del Consejo de la FAO, aprobaran el nuevo Artículo XIII.2 del Estatuto en sus períodos de sesiones sucesivos durante 1999.

*20 de enero de 1999*

**ASUNTOS OPERACIONALES**

**1999/EB.1/6 Perfil de la estrategia en el país—Lesotho**

La Junta examinó el Perfil de la estrategia en el país relativo a Lesotho (WFP/EB.1/99/5) y ratificó la estrategia en él recogida. Asimismo autorizó a la Secretaría a que prosiguiera con la formulación de un programa en el país.

*21 de enero de 1999*

**1999/EB.1/7 Programa en el país—Burkina Faso (2000-2004)**

La Junta aprobó el programa en el país relativo a Burkina Faso, 2000–2004 (WFP/EB.1/99/6/1).

*21 de enero de 1999*

**1999/EB.1/8 Programa en el país—Madagascar (1999-2003)**

La Junta aprobó el programa en el país relativo a Madagascar, 1999-2003 (WFP/EB.1/99/6/2).

*21 de enero de 1999*

**1999/EB.1/9 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Región de los Grandes**



### **Lagos 6077.00**

La Junta aprobó la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) relativa a la región de los Grandes Lagos 6077.00—Ayuda alimentaria para el socorro y la recuperación en la región de los Grandes Lagos (WFP/EB.1/99/7-A/1).

*21 de enero de 1999*

### **1999/EB.1/10 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Iraq 6085.00**

La Junta aprobó la OPSR Iraq 6085.00— Asistencia a niños malnutridos y a sus familias, a pacientes hospitalizados y a residentes en instituciones sociales (WFP/EB.1/99/7-A/2).

*21 de enero de 1999*

### **1999/EB.1/11 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Somalia 6073.00**

La Junta aprobó la OPSR Somalia 6073.00—Ayuda alimentaria para socorro y rehabilitación en Somalia (WFP/EB.1/99/7-A/3), y pidió a la Secretaría que le presentara un informe anual sobre los progresos conseguidos.

*21 de enero de 1999*

### **1999/EB.1/12 Operación prolongada de socorro y recuperación que requiere la aprobación de la Junta Ejecutiva—Región de América Central 6089.00**

La Junta aprobó la OPSR para la región de América Central 6089.00— Asistencia para la reconstrucción y la rehabilitación destinada a familias de América Central afectadas por el huracán Mitch (WFP/EB.1/99/7-A/4/Rev.1).

*21 de enero de 1999*

### **1999/EB.1/13 Aumento de presupuesto de una operación prolongada de socorro y recuperación—Sierra Leona 5802.00**

La Junta aprobó el aumento de presupuesto propuesto para el proyecto Sierra Leona 5802.00—Ayuda alimentaria selectiva y apoyo para el reasentamiento de personas desplazadas en el interior de Sierra Leona y refugiados de Sierra Leona de retorno a su país (WFP/EB.1/99/7-B/Rev.1).

*21 de enero de 1999*

### **1999/EB.1/14 Informes parciales sobre proyectos aprobados**

La Junta tomó nota del informe parcial sobre los proyectos de desarrollo siguientes:

- Colombia 2740.01—Apoyo a las actividades socioeconómicas y de



protección del medio ambiente en las comunidades indígenas

- Gambia 2729.02—Desarrollo rural basado en la comunidad

*22 de enero de 1999*

## **ASUNTOS DE ORGANIZACIÓN Y PROCEDIMIENTO**

### **1999/EB.1/15 Reglamento de la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos**

La Junta examinó el proyecto de Reglamento de la Junta Ejecutiva presentado por el Grupo de trabajo sobre el Reglamento (WFP/EB.1/99/9 y Add.1). De conformidad con el párrafo 4 del Artículo VI del Estatuto del PMA, la Junta aprobó el Reglamento que figura en el Anexo II del presente documento.

*22 de enero de 1999*

## **RESÚMENES DE LA LABOR DE LA JUNTA EJECUTIVA**

### **1999/EB.1/16 Resumen de la labor del tercer período de sesiones ordinario de 1998 de la Junta Ejecutiva**

La Junta ratificó el resumen del tercer período de sesiones ordinario de 1998, con las enmiendas propuestas oralmente. La versión final de dicho resumen se recogerá en el documento WFP/EB.3/98/14.

*22 de enero de 1999*

## **OTROS ASUNTOS**

### **1999/EB.1/17 Medidas complementarias a las resoluciones del ECOSOC y la Asamblea General**

De conformidad con las orientaciones recibidas del ECOSOC y de la Asamblea General de las Naciones Unidas (WFP/EB.1/99/INF/6), la Junta decidió:

- a) incorporar las lecciones aprendidas y los asuntos más importantes en el Informe Anual de la Directora Ejecutiva;
- b) adjuntar al Informe Anual de la Directora Ejecutiva adiciones sobre algunas de las principales cuestiones, tales como la reforma de las Naciones Unidas, la aplicación de la Revisión trienal de la política, y el seguimiento de las conferencias de las Naciones Unidas;
- c) reconocer la limitada capacidad del PMA para asegurar el seguimiento de todas las conferencias y cumbres, adoptar medidas complementarias al respecto y presentar informes sobre la aplicación de los Planes de Acción adoptados en las conferencias o cumbres siguientes:
  - Cumbre Mundial sobre la Alimentación;
  - Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer;



- Conferencia Mundial sobre la Educación para Todos;
- Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social

y asegurar que todas sus acciones fueran consistentes con los planes de acción de otras cumbres y conferencias pertinentes.

De conformidad con las resoluciones del ECOSOC y de la Asamblea General en materia de género, la Junta tomó nota de que:

- a) la Secretaría facilitaría actualizaciones periódicas en relación con el objetivo de lograr la misma proporción de hombres y mujeres en la plantilla de personal para el año 2000; y
- b) la Secretaría examinaría la manera de incorporar los temas de género en su presupuesto, en consulta con los otros fondos y programas.

*22 de enero de 1999*

**1999/EB.1/18 Fortalecimiento del sistema de gobierno del PMA**

Se informó a la Junta acerca del proyecto de atribuciones de la consultoría sobre el fortalecimiento del sistema de gobierno del PMA. Ésta decidió establecer un grupo de trabajo, integrado por un representante de cada lista electoral y encargado de gestionar el proyecto de consultoría, que debía completar su labor durante 1999. El Grupo de trabajo sobre el fortalecimiento del sistema de gobierno del PMA mantendría informada a la Junta acerca de los avances conseguidos. La Junta pidió a la Secretaría que distribuyera a los miembros una nota informativa y el documento del proyecto de atribuciones de la consultoría, a fin de que la Mesa lo aprobara, tras haber consultado debidamente a los miembros por conducto de las listas electorales.

*22 de enero de 1999*

**1999/EB.1/19 Informe del Grupo de trabajo sobre la distribución de puestos**

La Presidenta del Grupo de trabajo sobre la distribución de puestos comunicó a la Junta que, aunque se habían conseguido algunos adelantos en las conversaciones, las negociaciones seguían en curso tanto en Roma como en Nueva York.

*22 de enero de 1999*



## ANEXO I

**PROGRAMA**

1. *Aprobación del programa*
2. *Elección de la Mesa de la Junta Ejecutiva y nombramiento del Relator*
3. *Asuntos de política*
  - a) Asociaciones con ONG
  - b) Informe sobre la situación del cambio orgánico en el PMA
4. *Asuntos financieros y presupuestarios*
  - a) Informe del Grupo de trabajo oficial sobre el examen de las políticas de recursos y financiación a largo plazo del PMA
  - b) Mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo
  - c) Enmiendas propuestas al Estatuto, el Reglamento General y el Reglamento Financiero del PMA
    - Observaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP)
    - Observaciones del Comité de Finanzas

**Asuntos operacionales**

5. *Perfiles de las estrategias en los países*
  - Lesotho
6. *Programas en los países*
  - Burkina Faso
  - Madagascar
7. *Proyectos de desarrollo que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva*
  - a) Operaciones prolongadas de socorro y recuperación
    - Región de los Grandes Lagos 6077.00
    - Somalia 6073.00
    - Iraq 6085.00
    - Región de América Central 6089.00
  - b) Aumentos de presupuesto de operaciones prolongadas de socorro y recuperación
    - Sierra Leona 5802.00
8. *Informes de la Directora Ejecutiva sobre asuntos operacionales*

Informes parciales sobre proyectos aprobados

- Colombia 2740.01—Apoyo a las actividades socioeconómicas y de protección del medio ambiente en las comunidades indígenas
- Gambia 2729.02—Desarrollo rural basado en la comunidad

9. *Asuntos de organización y procedimiento*Proyecto de Reglamento de la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos

10. *Resumen de la labor del tercer período de sesiones ordinario de 1998 de la Junta Ejecutiva*



11. *Otros asuntos*
12. *Verificación de las decisiones y recomendaciones adoptadas*



**ANEXO II**

---

**REGLAMENTO DE LA JUNTA EJECUTIVA DEL PROGRAMA MUNDIAL  
DE ALIMENTOS**

<b>Artículo I</b>	Períodos de sesiones de la Junta
<b>Artículo II</b>	Representación
<b>Artículo III</b>	Programa
<b>Artículo IV</b>	Elección de la Mesa
<b>Artículo V</b>	Funciones de la Mesa
<b>Artículo VI</b>	Atribuciones generales del Presidente
<b>Artículo VII</b>	Director Ejecutivo
<b>Artículo VIII</b>	Sesiones de la Junta
<b>Artículo IX</b>	Adopción de decisiones
<b>Artículo X</b>	Dirección de los debates
<b>Artículo XI</b>	Cuestiones financieras
<b>Artículo XII</b>	Informes
<b>Artículo XIII</b>	Grupos de trabajo y órganos auxiliares
<b>Artículo XIV</b>	Idiomas
<b>Artículo XV</b>	Participación de observadores
<b>Artículo XVI</b>	Suspensión del Reglamento
<b>Artículo XVII</b>	Enmienda del Reglamento



## **ARTÍCULO I: PERÍODOS DE SESIONES DE LA JUNTA**

### **Período de sesiones anual**

1. La Junta Ejecutiva celebrará su período de sesiones anual en la fecha que ella determine y por la duración que estime oportuna.

### **Períodos de sesiones ordinarios**

2. La Junta Ejecutiva celebrará períodos de sesiones ordinarios, que tendrán lugar entre los períodos de sesiones anuales, en las fechas que ella determine y por la duración que considere oportuna.

### **Períodos de sesiones extraordinarios**

3. La Junta podrá celebrar períodos de sesiones extraordinarios, en circunstancias especiales:
  - a) cuando al menos un tercio de los miembros de la Junta lo pida por escrito; o
  - b) cuando lo convoquen el Secretario General de las Naciones Unidas y el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), con el asentimiento de un tercio de los miembros de la Junta; o
  - c) cuando lo convoque el Director Ejecutivo.

### **Lugar de celebración**

4. Los períodos de sesiones de la Junta se celebrarán en la Sede del PMA, salvo que la Junta determine lo contrario.

### **Notificación de la celebración de los períodos de sesiones**

5. El Director Ejecutivo notificará a los miembros de la Junta y a los observadores la fecha y el lugar de cada período de sesiones, por lo menos con seis semanas de antelación a la apertura del mismo.

## **ARTÍCULO II: REPRESENTACIÓN**

1. Cada miembro de la Junta comunicará al Director Ejecutivo el nombre de su representante y, si es posible, el de los suplentes o asesores, antes del inicio del período de sesiones.
2. Cada miembro podrá nombrar tantos suplentes y asesores como juzgue necesario. Cuando un suplente o asesor actúe en lugar de un representante tendrá los mismos derechos que éste.

## **ARTÍCULO III: PROGRAMA**

### **Programa provisional**

1. En la medida de lo posible, la Junta planificará su trabajo anualmente.
2. El Director Ejecutivo preparará un programa provisional en el que tendrá en cuenta el plan de trabajo anual. El programa provisional incluirá todos los temas exigidos por el presente Reglamento o propuestos por:
  - a) la Junta en un período de sesiones anterior;
  - b) cualquier miembro de la Junta;
  - c) el Director Ejecutivo;



- d) el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas;
  - e) el Consejo de la FAO.
3. El programa provisional normalmente se comunicará a todos los miembros de la Junta por lo menos seis semanas antes de la apertura del período de sesiones.
  4. El primer tema del programa provisional será la aprobación del programa.
  5. Durante la celebración de un período de sesiones la Junta podrá enmendar el programa, por mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes, suprimiendo, añadiendo o modificando cualquier tema.

### **Documentación**

6. El Director Ejecutivo presentará a los miembros de la Junta, las Naciones Unidas y la FAO la documentación relativa a los temas incluidos en el programa provisional, en los idiomas de la Junta de conformidad con el Artículo XIV del presente Reglamento, normalmente cuatro semanas antes de la apertura del período de sesiones; y a los observadores que participen en el período de sesiones en cuestión, previa solicitud. En la documentación se presentarán claramente los asuntos propuestos para que la Junta tome una decisión al respecto.

### **ARTÍCULO IV: ELECCIÓN DE LA MESA**

1. Cada año, en su primer período de sesiones ordinario, la Junta elegirá de entre los representantes de sus miembros un Presidente, un Vicepresidente y otros tres miembros de la Mesa (denominados colectivamente como la Mesa), quienes desempeñarán sus funciones hasta que se elija a sus sucesores.
2. Cada miembro de la Mesa se elegirá de cada una de las listas de Estados que se especifican en el Apéndice A del Estatuto del PMA. En la elección del Presidente, el Vicepresidente y los demás miembros de la Mesa se tendrá debidamente en cuenta la rotación geográfica equitativa de los cargos entre las listas de Estados.
3. El Presidente de la Mesa no podrá ser reelegido para un mandato consecutivo, salvo en casos excepcionales y por decisión expresa de la Junta. El Vicepresidente y los demás miembros de la Mesa podrán ser reelegidos.
4. Si, en el curso del año civil para el cual ha sido elegido, el Presidente, el Vicepresidente o cualquier otro miembro de la Mesa queda imposibilitado para desempeñar sus funciones, o deja de ser representante de un miembro de la Junta, cesará en sus funciones. En tal caso, la Junta podrá designar a un nuevo Presidente o a otro miembro de la Mesa que lo sustituya hasta que expire el mandato correspondiente.
5. Si la Junta no se encuentra reunida en el momento en que el Presidente cese en sus funciones, éstas recaerán en el Vicepresidente.

### **ARTÍCULO V: FUNCIONES DE LA MESA**

Las principales funciones de la Mesa serán facilitar el funcionamiento eficaz y eficiente de la Junta y, en particular:

- a) la planificación estratégica del trabajo de la Junta;
- b) la preparación y organización de las reuniones de la Junta; y
- c) la promoción del diálogo.



## **ARTÍCULO VI: ATRIBUCIONES GENERALES DEL PRESIDENTE**

1. El Presidente, o en su ausencia el Vicepresidente, presidirá las sesiones, y ejercerá las demás funciones que se le encomienden en virtud del presente Reglamento. En el ejercicio de sus funciones, el Presidente queda supeditado a la autoridad de la Junta.
2. El Presidente abrirá y levantará cada una de las sesiones del período de sesiones. Presentará a la Junta los temas sobre los que debe adoptar decisiones, dirigirá los debates de las sesiones, velará por que en ellas se aplique el presente Reglamento, concederá el uso de la palabra, llamará al orden a los oradores que proceda, someterá los asuntos a votación, resumirá lo expuesto en los debates y proclamará las decisiones adoptadas. El Presidente se pronunciará sobre las cuestiones de procedimiento y, con sujeción a este Reglamento, tendrá plena autoridad para encauzar las deliberaciones en cada una de las sesiones. En el curso de un debate, el Presidente podrá proponer a la Junta que se limite la duración de las intervenciones de los oradores y el número de veces que cada representante puede hacer uso de la palabra sobre cualquier cuestión; y se fije el cierre de la lista de oradores, la suspensión o el levantamiento de la sesión, o bien el aplazamiento o cierre del debate sobre el tema que se examina.
3. El Presidente no participará en las votaciones.
4. El Vicepresidente, que actúe en calidad de Presidente, tendrá las mismas atribuciones que el Presidente y estará sujeto a las mismas restricciones que éste.

## **ARTÍCULO VII: DIRECTOR EJECUTIVO**

1. El Director Ejecutivo, o su representante, participará en todas las sesiones y deliberaciones de la Junta sin derecho de voto.
2. El Director Ejecutivo será responsable de facilitar los servicios necesarios a la Junta y de adoptar todas las disposiciones que se precisen para sus reuniones.

## **ARTÍCULO VIII: SESIONES DE LA JUNTA**

1. Las sesiones de la Junta serán públicas, a menos que la Junta decida lo contrario.
2. El Director Ejecutivo, a reserva de lo que decida la Junta, dispondrá lo necesario para la admisión del público y de los representantes de la prensa y de otros órganos de información.

## **ARTÍCULO IX: ADOPCIÓN DE DECISIONES**

### **Quórum**

1. Constituirán quórum los representantes de una mayoría de los miembros de la Junta..

### **Decisiones por consenso**

2. En la Junta se hará todo lo posible por llegar a una decisión por consenso de los miembros. Si el Presidente decide que se han agotado todos los recursos para alcanzar el consenso sobre cualquier asunto, éste se podrá someter a votación por iniciativa del Presidente o a petición de uno de los miembros.

### **Derecho de voto**

3. Cada miembro de la Junta tendrá derecho a un voto

### **Mayoría necesaria**

4. Salvo en el caso de decisiones sobre los asuntos especificados en el párrafo 5 del presente



artículo, las decisiones de la Junta se tomarán por la mayoría de los miembros presentes y votantes.

5. Las decisiones de enmendar el programa aprobado de un período de sesiones de la Junta (Artículo III.4), suspender el presente Reglamento (Artículo XVI), o enmendarlo (Artículo XVII) se tomarán por mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes.
6. A los efectos del presente Reglamento, la expresión “miembros presentes y votantes” significa los miembros que emiten votos a favor o en contra, sin incluir las abstenciones ni las papeletas defectuosas.
7. En caso de empate en una votación cuyo objeto no sea una elección, se procederá a una segunda votación. Si la votación nuevamente da por resultado un empate, la propuesta o moción se tendrá por rechazada.

### **Votación por correspondencia**

8. Siempre que el Director Ejecutivo, tras consultar con el Presidente, considere que la decisión sobre una cuestión determinada no debe aplazarse hasta el siguiente período de sesiones de la Junta y no justifica la convocación de un nuevo período de sesiones, transmitirá a cada miembro, por cualquier medio rápido de comunicación, una moción que contenga la decisión propuesta, con la petición de que se someta a votación. Los votos se emitirán durante el período indicado en la petición. Al término del período señalado o de la prórroga que se establezca, el Director Ejecutivo registrará los resultados y los notificará a todos los miembros de la Junta. Si las respuestas recibidas no representan las de la mayoría de los miembros, se considerará que la votación carece de efecto.

### **Método de votación**

9. Salvo en los casos previstos en los párrafos 8, 10 y 12 del presente artículo, por lo general los miembros de la Junta votarán levantando la mano, pero cualquier representante podrá pedir una votación nominal, la cual se efectuará entonces siguiendo el orden alfabético inglés de los nombres de los miembros, comenzando por el miembro cuyo nombre determine por sorteo el Presidente. En las votaciones nominales, se anunciará el nombre de cada uno de los miembros y su representante contestará “sí”, “no” o “abstención”.
10. Cuando la Junta efectúe votaciones haciendo uso de sistemas electrónicos, el voto sin consignar los nombres sustituirá a la votación a mano alzada, y la votación nominal electrónica a la votación nominal en la que se va llamando a los miembros. Cualquier representante podrá pedir una votación nominal electrónica. En el caso de la votación nominal electrónica se prescindirá del procedimiento de anunciar los nombres de los miembros, salvo que la Junta decida lo contrario. El voto de cada miembro que haya tomado parte en la votación nominal electrónica se consignará en el acta de la sesión.

### **Elecciones**

11. A los efectos de este Reglamento, el término “elección” significa la elección o designación de una o más personas o Estados.
12. Las elecciones se decidirán por votación secreta, con la salvedad de que, cuando no haya más candidatos que vacantes, el Presidente podrá proponer a la Junta que el nombramiento se lleve a cabo por consenso.
13. Si en una elección para un puesto electivo ninguno de los candidatos obtiene en la primera votación la mayoría necesaria, se celebrarán votaciones sucesivas, en la oportunidad u oportunidades que determine la Junta, hasta que uno de ellos logre alcanzar dicha mayoría.
14. Cuando en una elección haya de cubrirse simultáneamente más de un cargo electivo se



aplicará lo siguiente:

- a) Cada miembro, a menos que se abstenga por completo, emitirá un voto por cada cargo electivo que haya que cubrir. Cada voto se emitirá para un candidato diferente. Toda papeleta de voto que no esté de conformidad con los presentes requisitos se considerará defectuosa.
- b) Los candidatos que obtengan el mayor número de votos se declararán elegidos en igual número al de los cargos electivos que haya que cubrir, siempre que hayan obtenido la mayoría requerida.
- c) Si después de la primera votación solamente se han cubierto parte de los cargos electivos, se realizará una segunda votación para cubrir los cargos restantes, conforme a las mismas condiciones aplicadas a la primera votación. Se seguirá aplicando el mismo procedimiento hasta que queden cubiertos todos los cargos electivos.
- d) Si en cualquier momento durante la elección, uno o más de los cargos electivos vacantes no pueden cubrirse debido a que dos o más candidatos han obtenido igual número de votos, se realizará una votación por separado entre dichos candidatos para determinar cuál de ellos será elegido, de conformidad con las disposiciones del párrafo b) *supra*. Dicho procedimiento se repetirá tantas veces como sea necesario.
- e)
  - i) Toda papeleta en la que se vote por un número de candidatos superior al de vacantes o en la que se vote por una persona o Estado no proclamado válidamente candidato, se considerará defectuosa.
  - ii) En una elección para cubrir simultáneamente más de un puesto electivo, toda papeleta en la que se vote por un número de candidatos inferior al de vacantes se considerará igualmente defectuosa.
  - iii) Las papeletas no llevarán más señales o marcas que las necesarias para indicar el voto.
  - iv) Con sujeción a los anteriores apartados (i), (ii) y (iii), se considerará válida toda papeleta en la que aparezca expresada claramente la intención del elector.

### **Explicaciones de voto**

15. Los representantes podrán hacer breves declaraciones que consistan exclusivamente en explicaciones de sus votos, ya sea antes de que se haya iniciado la votación o luego de que haya concluido. El representante de un miembro que patrocine una propuesta o moción no podrá hablar para explicar su voto sobre ésta a menos que haya sido enmendada.

### **Normas que han de observarse durante la votación**

16. Una vez que el Presidente haya anunciado el comienzo de la votación ningún representante podrá interrumpirla, excepto para plantear una cuestión de orden relativa a la forma en que se esté efectuando la votación.

### **División de las propuestas y enmiendas**

17. Las partes de una propuesta o de una enmienda serán sometidas a votación separadamente si un representante solicita tal división. Las partes de la propuesta o enmienda que sean aprobadas serán luego sometidas a votación en conjunto. Si todas las partes dispositivas de una propuesta o enmienda son rechazadas, se considerará que la propuesta o enmienda ha sido rechazada en su totalidad.

### **Enmiendas**



18. Se considerará que una propuesta es una enmienda de otra propuesta si entraña una adición, supresión o modificación de parte de dicha propuesta. A menos que se indique otra cosa, en el presente Reglamento se considerará que la palabra “propuesta” incluye las enmiendas.

### **Orden de votación sobre las enmiendas**

19. Cuando se presente una enmienda a una propuesta, se votará primero sobre la enmienda. Cuando se presenten dos o más enmiendas a una propuesta, la Junta votará primero por la que se aparte más, en cuanto al fondo, de la propuesta original; votará enseguida sobre la enmienda que, después de la votada anteriormente, se aparte más de dicha propuesta, y así sucesivamente hasta que se haya votado sobre todas las enmiendas. Sin embargo, cuando la aprobación de una enmienda entrañe necesariamente el rechazo de otra enmienda, esta última no será sometida a votación. Si se aprueban una o más de las enmiendas, se someterá a votación la propuesta modificada.

### **Orden de votación sobre las propuestas**

20. Cuando dos o más propuestas, que no sean enmiendas, se refieran a la misma cuestión se votará sobre ellas en el orden que hayan sido presentadas, a menos que la Junta decida lo contrario. Después de cada votación, la Junta podrá decidir votar o no sobre la propuesta siguiente.
21. Las propuestas revisadas serán sometidas a votación en el orden en que se hayan presentado las propuestas originales, a menos que la propuesta revisada difiera substancialmente de la propuesta original. En ese caso se considerará retirada la propuesta original y la propuesta revisada será tratada como una nueva propuesta.
22. Toda moción por la que se pida que no se adopte una decisión sobre una propuesta será sometida a votación antes que la propuesta propiamente dicha.

## **ARTÍCULO X: DIRECCIÓN DE LOS DEBATES**

### **Intervenciones**

1. Nadie podrá hacer uso de la palabra ante la Junta sin autorización previa del Presidente. Con arreglo a lo dispuesto en los párrafos 5, 6 y 9 del presente artículo, el Presidente concederá la palabra a los oradores en el orden en que hayan manifestado su deseo de hacer uso de ella.
2. El debate se limitará a la cuestión que esté estudiando la Junta, y el Presidente podrá llamar al orden a un orador si sus observaciones no son pertinentes al tema que se está tratando.
3. La Junta podrá limitar la duración de las intervenciones de los oradores y el número de intervenciones del representante de cada miembro sobre una misma cuestión. Sólo se permitirá hacer uso de la palabra sobre una moción para fijar tales límites a dos representantes a favor y dos en contra, después de lo cual la moción se someterá inmediatamente a votación. A menos que la Junta decida otra cosa, las intervenciones sobre cuestiones de procedimiento no excederán de cinco minutos. Cuando el debate esté limitado y un orador rebase el tiempo que se le haya asignado, el Presidente lo llamará inmediatamente al orden.

### **Cierre de la lista de oradores**

4. En el curso de un debate, el Presidente podrá dar lectura a la lista de oradores y, con el consentimiento de la Junta, declarar cerrada la lista. Cuando no haya más oradores inscritos, el Presidente, con el consentimiento de la Junta, declarará cerrado el debate.



### **Cuestiones de orden**

5. Durante la discusión de cualquier asunto, los representantes podrán plantear en cualquier momento una cuestión de orden, que el Presidente decidirá en forma inmediata de conformidad con el presente Reglamento. Los representantes podrán apelar de la decisión del Presidente. La apelación será sometida inmediatamente a votación, y la decisión del Presidente prevalecerá si no la revoca la mayoría de los miembros presentes y votantes. El representante que plantee una cuestión de orden no podrá, en la intervención en que la plantee, referirse al fondo de la cuestión que se esté discutiendo.

### **Derecho de respuesta**

6. El Presidente concederá el derecho de respuesta a todo miembro que lo solicite. Al ejercer este derecho, los representantes deberán procurar ser lo más breves posible y, preferiblemente, hacer sus declaraciones al terminar la sesión en que hayan solicitado autorización para ejercerlo.

### **Suspensión o levantamiento de la sesión**

7. Durante la discusión de cualquier asunto los representantes podrán proponer en cualquier momento la suspensión o el levantamiento de la sesión. No se permitirá ningún debate sobre tales mociones, que se someterán inmediatamente a votación..

### **Aplazamiento del debate**

8. Los representantes podrán proponer en cualquier momento el aplazamiento del debate sobre el tema que se esté examinando. Sólo se permitirá hacer uso de la palabra sobre la moción de aplazar el debate a dos representantes a favor y dos en contra, después de lo cual la moción se someterá inmediatamente a votación..

### **Cierre del debate**

9. Todo representante podrá proponer en cualquier momento el cierre del debate sobre el tema que se esté tratando, aun cuando otro representante haya manifestado su deseo de hablar. Sólo se permitirá hacer uso de la palabra sobre la moción a dos representantes que se opongan al cierre del debate, después de lo cual la moción se someterá inmediatamente a votación.

### **Orden de las mociones**

10. Las mociones que se mencionan a continuación tendrán precedencia, en el orden que se indica, sobre todas las demás propuestas o mociones formuladas:
  - a) suspensión de la sesión;
  - b) levantamiento de la sesión;
  - c) aplazamiento del debate sobre el tema que se esté examinando;
  - d) cierre del debate sobre el tema que se esté examinando.

### **Presentación de propuestas y enmiendas de fondo**

11. Siempre que sea posible, las propuestas y las enmiendas de fondo se presentarán por escrito al Director Ejecutivo, quien hará distribuir copias a los miembros de la Junta.
12. A menos que la Junta decida lo contrario, no se examinarán las propuestas y las enmiendas de fondo ni se tomará ninguna decisión al respecto hasta transcurridas 24 horas desde la distribución de copias a todos los miembros.
13. Con sujeción a lo dispuesto en los párrafos 11 y 12 del presente artículo, mientras la Junta



esté celebrando un período de sesiones las propuestas y las enmiendas de fondo serán presentadas oficialmente por el miembro o los miembros de la Junta que las patrocinen. El Presidente de la Junta podrá fijar plazos para la presentación de propuestas y enmiendas de fondo a fin de que haya suficiente tiempo para su distribución y para que los miembros de la Junta las examinen.



### **Retiro de propuestas y mociones**

14. El autor de una propuesta o una moción podrá retirarla en cualquier momento antes de que haya sido sometida a votación, siempre que no haya sido enmendada. Una propuesta o moción así retirada podrá ser presentada de nuevo por cualquier representante.

### **Decisiones sobre cuestiones de competencia**

15. Toda moción que requiera una decisión acerca de la competencia de la Junta para pronunciarse sobre una propuesta que se le haya presentado será sometida a votación antes de que se vote sobre la propuesta de que se trate.

### **Nuevo examen de las propuestas**

16. Cuando una propuesta haya sido aprobada o rechazada, no podrá ser examinada de nuevo en el mismo período de sesiones a menos que así lo decida la Junta. Sólo se permitirá hacer uso de la palabra sobre una moción de examinar nuevamente una propuesta a dos representantes que se opongan a ella, después de lo cual la moción se someterá inmediatamente a votación.

## **ARTÍCULO XI: CUESTIONES FINANCIERAS**

### **Repercusiones financieras**

1. La Junta no aprobará ninguna propuesta que lleve consigo gastos hasta no haber examinado una estimación de tales gastos preparada por el Director Ejecutivo.

### **Gastos**

2. Los gastos en que incurran los representantes, suplentes, asesores y observadores cuando asistan a las reuniones de la Junta correrán a cargo de sus respectivos gobiernos u organizaciones, a menos que la Junta decida lo contrario. Los gastos de expertos invitados a título individual por el Director Ejecutivo para asistir a los períodos de sesiones o reuniones de la Junta correrán a cargo del PMA.

## **ARTÍCULO XII: INFORMES**

1. La Junta podrá nombrar a un Relator de entre los representantes.
2. En cada período de sesiones, la Junta aprobará un informe en el que se harán constar sus recomendaciones y decisiones
3. Tan pronto como sea posible, una vez terminado el período de sesiones el Director Ejecutivo remitirá copias del informe a todos los miembros de la Junta, los observadores, el Secretario General de las Naciones Unidas y el Director General de la FAO.

## **ARTÍCULO XIII: GRUPOS DE TRABAJO Y ÓRGANOS AUXILIARES**

1. La Junta podrá establecer los grupos de trabajo u otros órganos auxiliares que estime necesarios para el desempeño de sus funciones. La Junta determinará la composición y el mandato de dichos grupos u órganos y les remitirá todo tipo de asuntos para que los sometan a examen y presenten informes al respecto.
2. Las actividades de dichos grupos de trabajo u órganos auxiliares se regirán, *mutatis mutandis*, por el presente Reglamento.



#### **ARTÍCULO XIV: IDIOMAS**

1. El árabe, el español, el francés y el inglés serán los idiomas de la Junta.
2. Se podrán concertar arreglos especiales para otros idiomas oficiales de las Naciones Unidas o de la FAO con ocasión de períodos de sesiones concretos de la Junta, teniendo en cuenta la composición de la misma.

#### **ARTÍCULO XV: PARTICIPACIÓN DE OBSERVADORES**

1. Todo Miembro de las Naciones Unidas o todo Miembro o Miembro Asociado de la FAO, o de cualquier otro organismo especializado o del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), que no sea miembro de la Junta, podrá participar, previa solicitud, en las deliberaciones de la Junta, sin derecho de voto.
2. Todo Miembro de las Naciones Unidas o todo Miembro o Miembro Asociado de la FAO, o de cualquier otro organismo especializado o del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), que no sea miembro de la Junta, cuyo programa, proyecto u otra actividad se encuentre en examen, o que tenga un interés especial en un programa, proyecto u otra actividad, tendrá derecho a participar en las deliberaciones pertinentes de la Junta, sin derecho de voto.
3. Se invitará a participará en las deliberaciones de la Junta a las Naciones Unidas y a la FAO, sin derecho de voto.
4. Con sujeción a las indicaciones de la Junta a ese respecto, el Director Ejecutivo podrá invitar a participar en los períodos de sesiones de la Junta, sin derecho de voto, a los organismos especializados de las Naciones Unidas y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y demás organizaciones internacionales y organizaciones no gubernamentales (ONG) interesadas en el Programa y que cooperen con él.

#### **ARTÍCULO XVI: SUSPENSIÓN DEL REGLAMENTO**

En cualquier sesión de la Junta se podrá suspender la aplicación de cualquiera de los artículos anteriores por decisión de una mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes, siempre que se haya comunicado a los representantes el propósito de proponer la suspensión por lo menos 24 horas antes de la sesión en que se haya de examinar la propuesta.

#### **ARTÍCULO XVII: ENMIENDA DEL REGLAMENTO**

En cualquier sesión, la Junta podrá aprobar enmiendas o adiciones a este Reglamento por mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes, siempre que se haya notificado a los representantes el propósito de proponer la enmienda o adición por lo menos 24 horas antes de la sesión en que se haya de examinar la propuesta.



## ANEXO III

## LISTA DE DOCUMENTOS

Tema del programa provisional	Tema del programa y del documento	Signatura
<b>Aprobación del programa</b>		
1	Programa provisional anotado	WFP/EB.1/99/1
<b>Asuntos de política</b>		
3 a)	Asociaciones con ONG	WFP/EB.1/99/3-A
3 b)	Informe sobre la situación del cambio orgánico en el PMA	WFP/EB.1/99/3-B
<b>Asuntos financieros y presupuestarios</b>		
4 a)	Informe del Grupo de trabajo oficial sobre el examen de las políticas de recursos y financiación a largo plazo del PMA	WFP/EB.1/99/4-A
4 b)	Mecanismo de anticipo de los costos de apoyo directo	WFP/EB.1/99/4-B
	Observaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP)	WFP/EB.1/99/4-B/1
	Observaciones del Comité de Finanzas de la FAO	WFP/EB.1/99/4-B/2
4 c)	Enmiendas propuestas al Estatuto, el Reglamento General y el Reglamento Financiero del PMA	WFP/EB.1/99/4-C/1* + Add.1
	Observaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP)	WFP/EB.1/99/4-C/1/1
	Observaciones del Comité de Finanzas de la FAO	WFP/EB.1/99/4-C/1/2
<b>Perfiles de las estrategias en los países</b>		
5	Lesotho	WFP/EB.1/99/5
<b>Programas en los países</b>		
6	Burkina Faso (2000–2004)	WFP/EB.1/99/6/1
	Madagascar (1999–2003)	WFP/EB.1/99/6/2
<b>Proyectos que requieren la aprobación de la Junta Ejecutiva</b>		
7 a)	Operaciones prolongadas de socorro y recuperación	
	- Región de los Grandes Lagos 6077.00	WFP/EB.1/99/7-A/1
	- Iraq 6085.00	WFP/EB.1/99/7-A/2



<b>Tema del programa provisional</b>	<b>Tema del programa y del documento</b>	<b>Signatura</b>
	- Somalia 6073.00	WFP/EB.1/99/7-A/3
	- Región de América Central 6089.00	WFP/EB.1/99/7-A/4/Rev.1
7 b)	Aumento de presupuesto de la operación prolongada de socorro	
	- Sierra Leona 5802.00	WFP/EB.1/99/7-B/Rev.1
<b>Informes de la Directora Ejecutiva sobre asuntos operacionales</b>		
8	Informes parciales sobre proyectos de desarrollo	
	- Colombia 2740.01	WFP/EB.1/99/8/1
	- Gambia 2729.02	WFP/EB.1/99/8/2
<b>Asuntos de organización y procedimiento</b>		
9	Proyecto de Reglamento de la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos	WFP/EB.1/99/9
	Addendum	WFP/EB.1/99/9/Add.1
<b>Resumen de la labor del tercer período de sesiones ordinario de 1998</b>		
10	Proyecto de resumen de la labor del tercer período de sesiones ordinario de 1998 de la Junta Ejecutiva	WFP/EB.3/98/Resumen
<b>Verificación de las decisiones y recomendaciones adoptadas</b>		
12	Proyecto de decisiones y recomendaciones del primer período de sesiones ordinario de 1999 de la Junta Ejecutiva	WFP/EB.1/99/Decisiones y recomendaciones (disponible durante la sesión)
<b>Notas informativas</b>		
	Información para los participantes	WFP/EB.1/99/INF/1
	Calendario provisional	WFP/EB.1/99/INF/2*
	Lista provisional de documentos	WFP/EB.1/99/INF/3
	Offices and telephone numbers	WFP/EB.1/99/INF/4
	Lista provisional de participantes	WFP/EB.1/99/INF/5
	Medidas complementarias a las resoluciones del ECOSOC y la Asamblea General	WFP/EB.1/99/INF/6
	Informe de la Dirección de Recursos Humanos sobre la contratación en la categoría profesional	WFP/EB.1/99/INF/7
	Marco de asistencia de las Naciones Unidas para el desarrollo (UNDAF)—Malawi	WFP/EB.1/99/INF/8
	Informe sobre la visita de los miembros de la Junta Ejecutiva a Guatemala y Nicaragua	WFP/EB.1/99/INF/9
	Lista de perfiles de las estrategias en los países y programas en los países previstos y preparados	WFP/EB.1/99/INF/10



## ANEXO IV

### LISTA DE PARTICIPANTES

Alemania:	Sr. K.G. Dilg; Sr. H. Mueller; Sr. R.M. Mohs; Sr. P. Sauer; Sr. W. Monigatti
Angola:	S.E. A. Abreu; Sr. K.K. Mateva; Sr. C. Amaral
Arabia Saudita:	Sr. B. Al-Shalhoob
Australia:	Sra. C. Walker
Bangladesh:	Sr. M. Mejbahuddin
Bélgica:	S.E. J. De Montjoye; Sr. C. Panneels; Sra. J. Gentile
Brasil:	Sra. M. Gurgel Valente Da Costa
Burundi:	Sr. G. Kabura
Canadá:	Sr. M.G. Pilote; Sr. R. Rose; Sr. J. Devlin
China:	S.E. L. Qu; Sr. Q. Sixi; Sr. Z. Zhongjun; Sr. X. Fangjun
Cuba:	S.E. J. Nuiry Sánchez; Sra. A.M. Navarro Arrúe; Sr. J. Saavedra
Dinamarca:	S.E. H. Rée Iversen; Sra. L. Ravn
El Salvador:	Sra. M.E. Jiménez
Eslovaquia:	Sr. L. Micek
España:	Sr. I. Trueba Jainaga; Sr. J. Piernavieja Niembro
Estados Unidos de América:	Sr. D. Sheldon; Sr. N. Hastings; Sr. T. Lavelle; Sr. J. Allen; Sra. C. Strossman; Sra. L. Tracy
Etiopía:	Sr. G. Redai
Federación de Rusia:	S.E. I.V. Shapovalov; Sr. I. Sinelnikov
Finlandia:	Sra. A. Huhtamäki; Sra. U-M. Finskas; Sra. S. Toro
Haití:	Sra. S. Percy
Indonesia:	S.E. S. Rachmad; Sr. I. N. Ardha
Irán, República Islámica del	S.E. M.S. Nouri-Naeni; Sr. M. Ebrahimi
Japón:	Sr. H. Yamada
Jordania:	S.E. S. Masarweh; Sr. S.A. Al-Arabiat



Lesotho:	Sr. M. Tieiso Khalema; Sra. I.M. Ranooe
México:	Sra. M.A. Arriola Aguirre
Marruecos:	S.E. A. Afailal; Sr. F. Eddine Essaaidi
Países Bajos:	Sr. E.J.N. Brouwers
Pakistán:	Sr. A. Bashir Khan
Reino Unido:	Sr. A. Beattie; Sr. T. Kelly
República del Congo:	Sr. G. Guito
Senegal:	S.E. M. Balla Sy; Sr. A. Diouf
Sierra Leona:	S.E. U.B. Wurie; Sr. A. Sheriff
Sudán:	Sr. M.S. M. Ali Harbi
Suecia:	Sra. D. Alopaeus-Stahl

### **Estados Observadores**

Argentina:	Sr. A. Fernandez
Austria:	Sr. E. Zimmerl
Bulgaria:	Sr. K. Kostov
Burkina Faso:	S.E. B. Damiba; Sr. N. Kombasre; Sr. J.C. Somda; Sr.A.A. Yameogo
Camerún:	Sr. T. Ndivé Mokake
Chile:	S.E. V.M. Rebolledo González; Sr. H. Molina Reyes
Chipre:	Sr. A. Roushias
Colombia:	Sr. B. Gutierrez Zuluaga Botero
Costa Rica:	S.E. V. Guardia de Hernandez; Sr. S. Monge; Sra. M. Suñol
Côte d'Ivoire:	S.E. M.S. Bi Sei
Ecuador:	Sr. C. Larrea Dávila
Eritrea:	Sr. Y. Tensue
Francia:	S.E. L. Dominici; Sr. P. Pruvot; Sr. J.-L. Rysto
Guatemala:	Sra. R. Claverie de Sciolli
Honduras:	Sr. M.H. Reyes Pineda



Hungría:	Sra. M. Kovács
India:	Sra. N. Gangadharan
Iraq:	S.E. B.J. Allawi
Italia:	S.E. L. Fontana-Giusti; Sr. D. Sorrenti; Sr. M. Pedalino
Kenya:	Sr. J.K. Boinnet
Libia, la Jamahiriya Árabe:	Sr. M. M. Seghayer
Madagascar:	S.E. G. Ruphin; Sra. M. Ratsivalaka; Sr. Monja
Mauritania:	Sr. O.S.A. Houssein
Mauricio:	Sr. D. Cangy
Mozambique:	Sr. A.B. Sigauque
Nigeria:	Sr. O.E. Onwukeme
Noruega:	Sr. D. Briseid; Sr. T. Grongstad
Panamá:	S.E. I. Bernal Maure
Perú:	S.E. A.M. Deústua; Sr. E. Gaviria
Polonia:	Sr. M. Grela
República de Corea:	Sr. K.S. Rho; Sr. J. Kwon
República Popular Democrática de Corea:	S.E. H.R. Kim; Sr. H.T. Song
Rumania:	Sr. I. Pavel
Santa Sede:	S.E. Mons. A. Wagner; Sr. V. Buonomo; Sr. G. Tedesco
Sudáfrica:	Sr. E.X. Makaya
Sri Lanka:	S.E. U. Pethiyagoda; Sr. D. Kulatilleke
Suiza:	Sr. T. Erni; Sr. R. Gerber
Tailandia:	Sr. C. Tiantong; Sr. K. Prasutsangchan
Túnez:	Sr. M. Lamti; Sr. N. Bouali
Turquía:	Sr. O. Gücük
Uganda:	Sr. M. Kasirye
Uruguay:	Sra. L. Galarza
Venezuela:	S.E. J.R. Alegrett; Sra. M. Campos Alfonso



Zimbabwe: Sr. B. Mugobogobo

### **Otras organizaciones**

Comisión de las Comunidades Europeas: S.E. V. Du Marteau; Sr. C. Houtman; Sr. J.C. Esmieu; Sr. R. Hands; Sr. F. Biscontin; Sr. R. De Greef

### **Naciones Unidas, organismos especializados y otras organizaciones**

Naciones Unidas: Sr. S. De Mistura; Sra. K. Miranda-Saleme

FAO: Sr. M.M. Bamba; Sra. R. Bedouin; Sr. M. Smart; Sr. W. Supple; Sr. M. Fitzpatrick; Sr. A. Tavares; Sr. R. De Lapuerta Montoya; Sr. L.J. Thomas; Sr. M.B. Gavela

OIT: Sr. W. Schiefelbusch

UNESCO: Sra. U. Meir

OMS: Sra. M. Mokbel Genequand

Banco Mundial: Sr. M. McLachlan

PNUD: Sr. E. Bonev

OACNUR: Sr. J. Upadhyay

### **ONG**

Caritas Internationalis: Sr. E. Hartmans

Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja: Sr. S. Missiri

